

### NewsIn

#### **Un raport CNA arată că posturile TV și radio comit greșeli gramaticale pe crawl dar și în emisiuni**

Posturile TV și radio comit greșeli gramaticale în textele prezentate pe crawl și în emisiunile difuzate, informează raportul despre monitorizarea limbii române în audiovizual, realizat de Consiliul Național al Audiovizualului (CNA) și de Institutul de Lingvistică "Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti".

"Considerăm că sunt foarte grave neglijențele în redactarea titrărilor și a crawlurilor, în care apar uneori mesaje sau cuvinte fără diacritice specifice alfabetului românesc", precizează raportul prezentat marți.

Printre greșelile subliniate de raportul realizat de CNA și de Institutul de Lingvistică se află folosirea relativului "care" fără prepoziție și dezacordurile. "Erori gramaticale descalificante cultural (în ciuda mării lor frecvențe în vorbire) sunt folosirea relativului 'care' invariabil și fără prepoziție și dezacordurile de diferite tipuri", susține raportul.

Cele două instituții au anunțat că vor prezenta un raport asemănător din trei în trei luni.

Președintele CNA, Răsvan Popescu, a declarat că emisiunile care sancționează derapaje lingvistice sunt, uneori, mai bune decât sancțiunile CNA. "Sper ca prezentarea acestui raport să aibă un efect benefic asupra posturilor de radio și televiziune (...) Aș remarca și o corecție a breslei venită din interior. Există emisiuni care sancționează aceste derapaje și acestea sunt mai bune, uneori, decât sancțiunile date de CNA", a adăugat Răsvan Popescu.

Raportul de monitorizare a limbii române în audiovizual a fost realizat de către CNA și de către Institutul de Lingvistică "Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti", în perioada 15 octombrie - 25 noiembrie. Raportul a monitorizat șase posturi de radio, Radio România Actualități, Kiss FM, Europa FM, Pro FM, Radio 21 și InfoPro și 12 posturi de televiziune, TVR1, TVR 2, TVR Cultural, Antena 1, Antena 3, ProTV, Realitatea TV, Acasă, Prima TV, Național TV, B1 TV și OTV.

În data de 24 iulie, CNA a informat radiodifuzorii că va intensifica monitorizarea posturilor de radio și televiziune și că va sancționa încălcarea regulată a normelor de exprimare. CNA le reamintește radiodifuzorilor că, potrivit Articolului 88 din Codul audiovizual, "radiodifuzorii au obligația de a asigura respectarea normelor ortografice, ortoepice și morfologice ale limbii române, stabilite de Academia Română".

Consiliul Național al Audiovizualului (CNA) este autoritatea publică autonomă, aflată sub control parlamentar, care reglementează activitatea radiodifuzorilor. CNA eliberează licențe audiovizuale, autorizații de retransmisie și decizii de autorizare audiovizuală. Reporter Cătălin Daniel Cocoș / Vlad Nichita

#### **Stiri pe scurt:**

##### **CNA a amendat posturile B1 TV și OTV și i-a redus o amendă postului Național TV**

04 dec 2007 13:28

Consiliul Național al Audiovizualului (CNA) a decis, în ședința de marți, să amendeze postul B1 TV cu 5.000 de lei, postul OTV cu 2.500 de lei și să reducă o amendă acordată postului Național TV, într-o ședință anterioară, de la 35.000 de lei la 10.000 de lei.

##### **CNA a somat public postul Antena 1 deoarece acesta a încălcat legislația privind dreptul la replică**

04 dec 2007 12:54

Consiliul Național al Audiovizualului (CNA) a decis, în ședința de marți, să someze public postul Antena 1 deoarece acesta nu a respectat legislația audiovizuală în ceea ce privește acordarea dreptului la replică.

### **Romania libera/RI online**

**Marti, 04 Decembrie 2007**

#### **CNA semnaleaza folosirea gresita a limbii romane la TV si radio**

Consiliul National al Audiovizualului (CNA) a lansat "[Raportul cu privire la calitatea limbii romane folosite in audiovizual](#)", document in care se semnaleaza neglijente in redactarea titrarilor si a crawlurilor in care apar uneori mesaje sau cuvinte fara semne diacritice specifice alfabetului romanesc, greseli de ortografie, precum si erori de punctuatie. Raportul, realizat in colaborare cu Institutul de Lingvistica 'Iorgu Iordan - Al.Rosetti', atrage atentia asupra unor erori de pronuntie, greseli gramaticale descalificante cultural, precum si asupra dezacordului dintre subiect si

predicat.

"In perioada 15 octombrie -25 octombrie 2007, au fost monitorizate 6 posturi de radio (Radio Romania Actualitati, Kiss FM, Europa FM, Pro FM, Radio 21, Radio Info Pro) si 12 posturi de televiziune (TVR 1, Antena 1, ProTV, Realitatea, Acasa, Prima TV, TVR 2, TVR Cultural, National TV, Antena 3, B1 TV, OTV). Alegerea acestora s-a facut in functie de mai multi factori: audienta, acoperire nationala, pondere a emisiunilor informative si de dezbatere, asumarea unui rol cultural si educativ.

In urma unei analize comparative a rezultatelor monitorizarii, atragem atentia in primul rand asupra unor neglijente foarte mari in redactarea crawlurilor (de exemplu: la Antena3), in care apar des cuvinte fara semnele diacritice specifice alfabetului romanesc, greseli de ortografie, greseli tipice tastarii si editarii computerizate (contaminari intre structuri, elemente parazitare produse de stergerea incompleta a unei secvente, cuvinte lipsa etc.), erori grave de punctuatie. Intrucat textul scris ramane mult timp pe ecran sau se reia de mai multe ori, fixandu-se in memoria telespectatorului-cititor, erorile din aceasta zona sunt mult mai grave decat cele din rostire, care pot trece neobservate.

Vom insista in cele ce urmeaza asupra erorilor elementare, unanim recunoscute si care, din pacate, se repeta intr-un mod extrem de suparator (cele mai frecvente sunt: dezacordurile, folosirea relativului care fara prepozitia ceruta, forme precum vroia, sa aibe etc.)", precizeaza CNA.

Cele mai frecvente greseli de ortografie si punctuatie, extrase mai ales de pe crawl si de pe titraj, privesc folosirea cratimei si a virgulei, scrierea cu unu, doi sau trei i, scrierea cu majuscule, grafia numelor proprii, abrevierile, se arata in raportul CNA.

De asemenea, una dintre cele mai frecvente greseli de sintaxa este dezacordul, subliniaza CNA. "Dezacordul poate fi de mai multe tipuri, in functie de domeniul sintactic unde se manifesta: dezacord intre subiect si predicat, dezacord intre adjectiv si substantivul pe care il determina, dezacordul anumitor pronume care se acorda cu nominalul de la care isi procura referinta (de ex. pronumele semiindependent al, pronumele relativ care, pronumele nehotarate care dubleaza complementul direct sau complementul indirect)", potrivit CNA.

## **Romania libera**

### **Agramatii de la TV, sanctionati de CNA**

Razvan Chiruta

**Consiliul National al Audiovizualului** (CNA) intentioneaza sa amendeze televiziunile si radiourile pentru greselile de gramatica a limbii romane difuzate pe posturi, a anuntat ieri presedintele institutiei, Razvan Popescu. Sanctiunile ar porni de la o simpla somatie, pana la avertisment si amenda, si s-ar putea aplica pe baza articolului 88 din Codul audiovizualului. Acesta prevede ca "radiodifuzorii au obligatia de a asigura respectarea normelor ortografice, ortoepice si morfologice ale limbii romane, stabilite de Academia Romana".

Pentru a stabili cine a vorbit gresit, CNA a incheiat un parteneriat cu Institutul de Lingvistica "Iorgu Iordan – Al. Rosetti", care ieri a prezentat un prim raport de monitorizare privind deteriorarea calitatii limbii romane folosite in audiovizual. "Pana la sfarsitul anului vom prezenta inca un astfel de raport, iar din 2008 intentionam sa facem publice aceste monitorizari profesioniste din trei in trei luni", a precizat Razvan Popescu. Intentia CNA este de a corecta modul in care se vorbeste la televizor si la radio, care s-a deteriorat in ultimii ani.

#### **Opt categorii de greseli**

Cele mai grave erori de limba descoperite de lingvisti au fost ierarhizate in opt categorii. Monitorizarea s-a desfasurat in perioada 15 octombrie-25 noiembrie, pe 6 posturi de radio si 12 posturi de televiziune. "Unele greseli s-au raspandit atat de tare ca nici nu mai sunt percepute de publicul larg. De exemplu, forma gresita «ca si» este tot mai frecventa. De asemenea, dezacordurile – de genul «doisprezece mii», formele colocviale – «a se rade», «a se risca», sau cuvintele vulgare apar tot mai des", a precizat Rodica Zafiu, unul dintre coordonatorii raportului. Monitorizarea a descoperit neglijente in redactarea titrarilor si crawl-urilor: cuvinte fara diacritice, greseli de ortografie, virgula intre subiect si predicat. "Au fost inregistrate erori de pronuntie destul de raspandite in limbajul popular: «statul de plata, servicii, vereghete». Erori gramaticale descalificante cultural, dezacorduri intre subiect si predicat («Harghita si Covasna s-a situat printre...»), folosirea abuziva sau eronata a pronumelui «care» sunt alte greseli sesizate. Au fost inregistrate cuvinte si expresii marcat vulgare: «o curvistina mica, pusa pe interes» (Prima TV), «vreun pulifrici de-asta» (Antena 1).

"Am atras atentia asupra greselilor care se repeta constant, nu a celor trecatoare sau nerelevante", a apreciat Rodica Zafiu. De remarcat ca una dintre televiziunile unde s-au

identificat greseli de limba a fost chiar TVR Cultural, un post considerat elitist.

### **"Politia limbii", inutila**

Raporturile privind deteriorarea limbii romane vorbite la televizor si radio nu sunt o noutate pentru CNA. De asemenea, nici intentia de a-i sanctiona pe cei care fac greseli de gramatica. In 2003, institutia a descoperit, in urma unor monitorizari asemanatoare, ca "televiziunile cultiva ignoranta publicului, flatandu-l cu exprimari sau greseli incetatenite in limbajul curent". Atunci specialistii consultati de CNA au stabilit ca "cele mai multe abateri sunt de dictie, ortoepie, ortografie (37%), distorsiunile in sfera vocabularului (27%), necunoasterea sensurilor unor cuvinte, exprimarile pleonastice, barbarismele, cliseele verbale. Erorile de topica, sintaxa, frazeologie au ponderea de aproape un sfert din greselile observate (22%)". "Cele mai putine greseli sunt cele de morfologie (14%)", se afirma in raportul din 2003. CNA intentiona, de asemenea, sa infiinteze o asa-zisa "politie a limbii", care sa vaneze si sa sanctioneze greselile de gramatica din audiovizual. La acea vreme, lingvistii isi exprimau insa indoiala ca impunerea cu forta a unor reguli si sanctiuni va avea vreun efect asupra felului in care se vorbeste la televizor si la radio. Problema vine mai degraba din nivelul tot mai scazut al pregatirii scolare a jurnalistilor, decat din lipsa sau prezenta unor reglementari restrictive – afirmau acestia.

## **Adevarul**

### **Televiziunile și-au luat buletin de mahala**

#### **Raportul Consiliului Național al Audiovizualului privind calitatea limbii române folosite în radio și televiziune arată că numărul expresiilor triviale și violente este îngrijorător de mare**

La radio și televiziune, limba română este masacrată. Aceasta pare să fie concluzia după lectura raportului CNA referitor la calitatea limbii române folosite în audiovizual. Există erori elementare pe care oamenii și editorii de televiziuni le fac, și pentru care nu există nicio scuză.

Televiziunile noastre și-au format obiceiul, în perioada examenelor de bacalaureat sau de admitere în liceu, de a difuza cu pasiune și fervoare „perlele” elevilor. Sunt „pescuite” numai cele de la lucrările de limba și literatura română. (Pe cele de la matematică sau fizică, reporterii nu le preiau din simplul motiv că nu le înțeleg.)

Acum, prin difuzarea acestui raport, televiziunile și radiourile au devenit personaje inculte, semidocte, care sparg semințe la colțul blocului. Cu alte cuvinte, „râde ciob de... televiziune spartă”. Acest proiect a fost început la inițiativa președintelui CNA, Răsvan Popescu, și a fost coordonat de Grigore Zanc, membru CNA. Monitorizările consiliului au fost studiate de un grup de cercetători de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”.

Monitorizările se referă strict la moderatori și prezentatori, și nu la invitații televiziunilor sau posturilor de radio. Până la apariția raportului, multe voci autorizate (oameni de cultură, lingviști) acuzau posturile de radio și televiziune că prezentatorii și moderatorii lor au grave neglijențe în vorbirea limbii române. Erau doar păreri care se pierdeau în oceanul de aroganță al vedetelor și formatorilor de opinie.

Acest raport este dovada incontestabilă și profesionistă că oamenii de pe sticlă vorbesc prost românește. Acum nu mai este loc de comentarii și obiecții. Chiar cu riscul de a părea un profesoraș în pragul pensiei, CNA a făcut o treabă bună. Raportul de față nu va rămâne singular, promite Răsvan Popescu.

Mai mult, CNA va continua astfel de monitorizări și anul viitor. Acestea vor fi dezbătute în cadrul consiliului și, în urma discuțiilor, va exista posibilitatea ca unii radiodifuzori să fie somați și chiar amendați. Firește, radiodifuzorii nu se vor grăbi să-și dea vedetele semidocte afară sau să aducă pe sticlă „academicieni”. Puțin le va păsa de amenzi (câștigă destul din publicitate). Suferința celor sancționați va proveni din ștampila pe care le-o va aplica CNA (percepută în rândul telespectatorilor): „Televiziune/radio care vorbește prost românește”.

Dezacorduri, cacofonii, anacolute, greșeli în titraje și crawluri, lipsa diacriticelor, greșeli de ortografie, erori de punctuație sau abrevieri greșite. Aceasta este „recolta” adunată de CNA după o lună și jumătate de monitorizări.

### **Vulgarități, vulgarități, vulgarități...**

Mai grav decât elementarele greșeli gramaticale este limbajul colocvial exagerat folosit de oamenii de televiziune și radio. Aceste elemente „colocvial – argotice” sunt prezente cu precădere în emisiunile de divertisment. Din păcate, constată raportul, acestea au început să fie folosite în exces și în emisiunile de știri sau în comentariile politice. Ion Cristoiu este menționat în raport cu „I-a dat în bot, iertată-mi fie expresia”. Este meritoriu faptul că ziaristul și-a asumat cu luciditate „chifla”.

Cele mai multe elemente familiar-argotice și vulgare au fost înregistrate la posturile de televiziune OTV și Antena 1, în special la emisiunea lui Mircea Badea. Documentul CNA scoate din „mocirlă” niște mostre de trivialitate: „la să mă dau eu grande!” (OTV), „Scoate ceva din buzunar ce zice Mihaela că clar, soto, era un cuțit” (OTV), „I-a pupat pe bășcălie” (Antena 1), „A început să crească în steaua lui de smârdoi politic” (Antena 1).

La acest capitol sunt nominalizate și cuvinte triviale precum: dilimac, ciumpalac, meclă, pauza lui pește, dudă (Antena 1), țoale (Antena 3), bazat și abureală (OTV), fâță, țeapă, borfaș (Pro FM), bulău (InfoPro). Scandaloz sunt și expresiile violente: „Idea este, până se deschide jegul ăsta de site” (Antena 1),

„Dacă nu mai am timp suficient, îți crăp capul cu lopata” (Antena 1) și „Ei credeau că eu o să stau cu mâinile în buzunar ca ei să mă porcăie pe mine!” (OTV). Se poate spune că mahalaua s-a mutat pe sticlă. Vinovați nu sunt realizatorii sau moderatorii, ci șefii lor care, în goana după rating, le permit acestora să se exprime „liber”.

» *N-o să stăm să ne mai uităm cum se degradează limba română vorbită la televiziune și la radio*  
*Răsvan Popescu,*  
*președintele CNA*

### **Cacofoniile fac ravagii în textele redactate**

O categorie frecventă de greșeli pe posturile radio-tv sunt cacofoniile, semnalate atât în exprimarea liberă, cât și în citirea unor texte redactate. Se fac greșeli și în tentativa de evitare a cacofoniilor. Autorii raportului recomandă ca evitarea cacofoniei să se facă prin reformulare.

Exemple:

„Cântăreața clarifică care sunt...” (Acasă TV)

„s-au luptat să supraviețuiască câteva ore bune” (Național TV)

„puteți fi la fel ca cele două fete” (Prima TV)

„pe banca campioanei” (Pro TV)

„ca orice cetățean” (România Actualități)

„muzica care s-a făcut odată” (TVR 2)

„ca să intre topul la fix” (Kiss FM)

„deoarece cele mai multe” (Realitatea TV)

„ea va juca câteva secvențe alături de...” (Acasă TV)

### **Oamenii de televiziune merg la... „servici”**

Pronunțiile greșite apar mai cu seamă în cazul neologismelor vechi în limbă, al numelor proprii străine sau al cuvintelor sau expresiilor populare, regionale.

Exemple:

„Fără să-l treci pe ștatul de plată” (Național TV); corect: „statul”

„O seringă folosită pentru consumul de stupefiante” (Realitatea TV); corect: „seringă”.

„pancardele” (România Actualități); corect: „pancartele”

„locuitorii orașului Ocna Șugartag” (Național TV); corect: „Ocna Șugartag”.

„a ridicat-o din cenușe” (Acasă TV); corect: „cenușă”

„mai trage din țigare” (Radio 21); corect: „țigară”

„și-a dat în petec” (Pro TV); corect: „petic”.

„nu-i poate împiedeca” (Antena 3); corect: „împiedica”

### **Ortografia titrajelor este în suferință**

Cele mai frecvente greșeli de ortografie și punctuație se întâlnesc pe titraje și crawl. Acestea privesc folosirea cratimei și a virgulei, scrierea cu unu, doi sau trei „i” și grafia numelor proprii.

Exemple:

„este aceasta vre-o sectă” (Acasă TV); corect: „vreo”

„încerc dar nu merge” (Pro TV); corect: „încerc, dar nu merge”

„și naș și socru” (Pro TV); corect: „și naș, și socru”

„prin telefon Laura Codruța Kovesi” (TVR 2); corect: „prin telefon, Laura Codruța Kovesi”

„Copos agresat” (Prima TV); corect: „Copos, agresat”

„am fost foarte mândrii că” (Acasă TV); corect: „am fost foarte mândri că”

„dezvăluiri șocante despre ce se întâmplă cu banii noștrii” (B1 TV); corect: „dezvăluiri șocante despre ce se întâmplă cu banii noștri”.

### **De ce Irinel s-o simți bine?**

Greșelile de morfologie au fost grupate de autorii raportului în funcție de clasa de cuvinte vizată (verb, substantiv, adjectiv, pronume). Sunt multe situații în care verbele sunt încadrate la o altă conjugare.

Exemple:

„Băteți-i pe bulgari” (Kiss FM); corect: „Bateți-i pe bulgari”

„Irinel s-o simte bine?” (Pro FM); corect: „Irinel s-o simți bine?”

„El a comis deja două crime știute, se bănuie și o a treia” (OTV); corect: „se bănuiește și o a

treia"

„Aoleu, nu mai zi de-astea!" (Acasă TV); corect: „nu mai zice de-astea"

„Vroia să se căsătorească" (Acasă TV); corect: „Voia să se căsătorească"

„La sursa neregulei" (B1 TV); corect: „La sursa neregulii"

„Și lu' Ucraina un miliard, și lu' băieții" (Antena 1); corect: „Ucrainei un miliard, și băieților ăstora"

### Televiziunile „face" rating cu dezacorduri

Dezacordul este cea mai frecventă greșeală de sintaxă. Raportul clasifică dezacordul în: dezacord între subiect și predicat, între adjectiv și substantiv și la anumite pronume care se acordă cu nominalul.

Exemple:

„a fost oprită circulația navelor... și tranzitul pe canal" (Prima TV)

„când vine frigul și ploaia, te iau ametelele" (Pro FM)

„... spune și Gazeta, și Pro Sportul" (B1 TV)

„Și se mai ducea niște dudu și mai suspinau niște dudu" (Antena 1)

„Rudele lui Romulus Mailat a avut parte de o primire nu tocmai bună" (Radio 21)

„Domnul Traian Băsescu și corul lui de cântăreți n-a explicat..." (Antena 3)

„Li se lua din casă, să spunem, plăpumile..." (Realitatea TV)

### Fraze abandonate, minți încalcite

Anacolutul a fost semnalat de autorii raportului ca fiind o greșeală cu o frecvență mare. Vorbitorii de la televiziuni și radiouri pornesc o frază cu o construcție pe care o abandonează, continuând cu alta.

Exemple:

„Eu, de exemplu, CNA-ul mă pune să vă întreb dacă aveți probe" (B1 TV)

„Cu un om simplu care nu are nicio putere, care îi e frică" (Acasă TV)

„Îmi pare rău că domnul Pandele de la Dâmbovița, când a venit odată la OTV, nu am putut lua legătura cu el" (OTV)

„Ce șanse avem să aflăm, ca să poți preveni, ca să poți să anunți..." (Antena 3)

„Californienii să știe că întreaga Americă este cu voi" (Național TV)

„De asemenea, s-a putut vedea în reportaj

pe antrenorul Florin Halagian" (TVR 2)

## Televiziunile și radiourile care vorbesc prost românește

Postul	Nr. greșeli	TVR 1	76
Antena 3	470	România Actualități	73
Prima TV	310	Național TV	69
Antena 1	241	TVR Cultural	66
InfoPro	195	Acasă TV	52
B1 TV	185	Pro FM	50
OTV	144	Kiss FM	42
TVR 2	139	Radio 21	35
Pro TV	117	Europa FM	21

Sursa: CNA, numărările Adevărul

### Raportul CNA cu privire la calitatea limbii române folosite în audiovizual

**Posturi tv monitorizate:** Pro TV, TVR 1, TVR 2, Antena 1, Realitatea, Prima TV, Acasă TV, TVR Cultural, Național TV, Antena 3, B1 TV și OTV.

**Posturi de radio monitorizate:** România Actualități, Kiss FM, Europa FM, Pro FM, Radio 21 și InfoPro.

**Perioada de monitorizare:** 15 octombrie - 25 noiembrie 2007.

**Țhipa de cercetători:** Marius Sala, vicepreședinte al Academiei Române, Rodica Zahiu, cercetător principal I la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al. Rosetti", și Mariana Rădulescu Sala.

Consiliul National al Audiovizualului (CNA) a prezentat, marti, un raport asupra calitatii limbii romane folosite in audiovizual, alcatuit pe baza unei monitorizari privind "degradarea limbii romane" in acest segment media. Raportul, intocmit pe baza unui protocol incheiat intre CNA si Institutul de Lingvistica al Academiei Romane "Iorgu Iordan - Al Rosetti", a fost facut in urma monitorizarii, in perioada 15 octombrie - 25 noiembrie, a sase posturi de radio (Radio Romia Actualitati, Kiss FM, Europa FM, Pro FM, Radio 21, RadiolInfoPro) si 12 posturi de televiziune (TVR 1, Antena 1, ProTV, Realitatea, Acasa, Prima TV, TVR 2, TVR Cultural, national TV, Antena 3, B1TV, OTV). Alegerea acestora s-a facut in functie de mai multi factori: audienta, acoperire nationala, pondere a emisiunilor informative si de dezbatere, asumarea unui rol cultural si educativ. Au fost monitorizate sub aspect lingvistic doar interventiile verbale si mesajele scrise (titluri, crawluri) pentru care isi asuma responsabilitatea redactorii si colaboratorii posturilor respective, nu si secventele verbale apartinand invitatilor in studiouri. Totodata, arata autorii raportului, au fost analizate si sistematizate rezultatele monitorizarilor CNA in perioada iulie - octombrie 2007. Principalele erori, "care se repeta intr-un mod extrem de suparator", sunt cacofoniile (si greselile rezultate din incercarea de evitare a acestora), pronuntiile gresite, inclusiv ale unor neologisme, greselile de ortografie, de punctuatie etc. Raportul prezinta lista erorilor inregistrate, insotite de o scurta descriere si de indicarea variantei corecte. Dincolo de cele care nu sunt considerate greseli grave, alegeri neinspirate sau greseli scuzabile (balbaieli, repetitii, cacofonii), autorii lui insista asupra "erorilor elementare, unamim recunoscute ca atare de specialisti si care, indiferent de frecventa cu care apar in vorbirea curenta, stigmatizeaza din punct de vedere sociocultural, fiind considerate semne ale lipsei de educatie si cultura". Autorii raportului sunt de parere ca aparitia acestor greseli are un dublu efect negativ: asupra posturilor de televiziune sau radio, ai caror redactori sunt astfel descalificati cultural, si asupra vorbitorilor, carora li se creeaza confuzii in privinta raportului dintre norma si greseala. Pe de alta parte, de semnalat este si tendinta unor redactori si moderatori de a folosi cu intentie un "registru popular-incult, cu forme incorecte, pentru a obtine efecte ironic-comice si pentru a spori familiaritatea comunicarii cu ascultatorul mediu".

Greseli pentru stimatii telespectatori

Raportul mentioneaza "grave neglijente" in redactarea titrarilor si a crawlurilor, in care apar uneori mesaje si cuvinte fara semne diacritice ale alfabetului romanesc (fapt curent la OTV), greseli de ortografie: "am fost foarte mandrii ca"... (Acasa TV, 13.XI); "suntem membrii ai acestui grup de state" (Antena 3, 3.XI), "fara a creea locuri de parcare" (B1TV, 21.X); erori de punctuatie (virgula intre subiect si predicat: "Nachos con pollo (cartofi prajiti cu pui), este un fel de mancare" (Antena 3, 27.X), greseli tipice tastarii si editarii computerizate (contaminari intre structuri, elemente parazitare produse de stergerea incompleta a unei secvente, cuvinte lipsa etc). Autorii recomanda si evitarea in titraje a abrevierilor ad-hoc "Administratia Nationala a Medicam" (Prima TV, 7.XI) precum si stilul telegrafic: "Marilena Cojocariu, iubitoare animale" (TVR 2, 17.X). Intrucat textul scris ramane mult timp pe ecran sau se reia de mai multe ori, fixandu-se in memoria telespectatorului-cititor, erorile din aceasta zona sunt mult mai grave decat cele din rostire, care pot trece neobservate, motiveaza autorii raportului.

Alte greseli extrem de frecvente sunt accentuarile gresite, deja intrate in obisnuinta si care nu mai sunt doar accidente de pronuntie: "mafie", cu accent pe "i", la fel "butelie", sau accentuarea gresita a numelor proprii, fiind pus accentul gresit tot pe "i": Olariu, Rotariu, Macelariu, Pescariu, nume proprii provenind din substantive comune cu sufixul in forma veche (-ariu). Au fost inregistrate si erori de pronuntie, destul de raspandite in limbajul popular dar neacceptate de limbajul corect: "plastec" (Radio 21, 24.X), "servici" (Realitatea TV, TVR 2, TVR Cultural), "vereghete" (AcasaTV, 31.X). Autorii au constatat si "o surprinzatoare ignoranta" in ceea ce priveste litera "x", citita sau rostita "cs" in cuvinte in care pronuntia corecta este "gz": "rezultatele ecsaminarilor" (Realitatea TV, 4.XI) etc.

"O curvistina", "vreun pulifrici"

Dezacordul dintre subiect si predicat abunda la televiziuni: "Traficul, vremea, ploaia, i-a impiedicat deocamdata sa..." (B1TV, 15. XI), "Harghita si Covasna s-a situat printre..."(B1TV, 25.X.), "Si se mai ducea niste dudui" (Antena 1, 6.XI), "Rudele lui Romulus Mailat a avut parte de..." (Radio 21, 6.XI), "Moastele Sfantului Dimitrie va sta aici..." (Antena3, 25.X) etc. Dincolo de alte abateri, raportul mai mentioneaza alte greseli respinse de limba standard: folosirea lui decat neinsotit de negatie, in locul adverbilor "doar" si "numai": "Mai sunt decat cateva minute" (National TV, 23.XI) sau plasarea adverbului "mai" inaintea pronumelui ori a auxiliarului: "Nu mai il injurati" (Realitatea TV, 20.XI), "Mai ar fi povestea cu doamna blonda" (OTV, 24.X). O alta greseala des facuta in mass-media este folosirea secventei "ca si" (in incercarea de a evita o

cacofonie) în locul lui "ca": "Lucra ca și taximetrist" (Radio InfoPro, 19.X). Au fost înregistrate însă și cuvinte sau expresii marcant vulgare: "o curvistina mica pusa pe interes" (Prima TV, 21.X), "vreun pulifrici de-asta" (Antena 1, 25. X), "Bai pupincuristule, bai baiatule!" (Antena 1, 16.X). Președintele CNA, Razvan Popescu, a declarat ca scopul urmarit de acest raport este "crearea unei presiuni media" pentru respectarea limbii romane corecte în audiovizual, precizând ca institutia pe care o conduce "va trece și la sanctiuni" în cazurile în care cei vizati persista în greseala. Tudor Borcea

## **Jurnalul National** **Limba română în audiovizual**

Adrian Vaduva

Potrivit "Raportului asupra calității limbii române din audiovizual", pleonasmele și clișeele reprezintă cele mai dese greșeli de limbaj din audiovizualul românesc. Un al doilea raport, pe aceeași temă, va fi prezentat până la sfârșitul acestui an.

Pentru realizarea "Raportului asupra calității limbii române din audiovizual", inițiativă a CNA în parteneriat cu Institutul de lingvistică al Academiei Române "Iorgu Iordan-Al.Rosetti", au fost monitorizate șase posturi de radio – Radio România Actualități, Kiss FM, Europa FM, Pro FM, Radio 21, Radio InfoPro – și 12 posturi de televiziune – Antena 1, TVR 1, Pro TV, Realitatea TV, Acasă TV, Prima TV, TVR 2, TVR Cultural, Național TV, Antena 3, B1 TV și OTV. Rezultatele cercetării au relevat faptul că jurnaliștii din audiovizualul românesc faultează des limba română. Și chiar dacă unele erori nu se constituie în greșeli grave, ci doar în alegeri neinspirate, există și altele elementare care pot fi considerate semne ale lipsei de educație și de cultură.

**ERORI.** Au fost înregistrate și erori de pronunție, precum "ștutul de plată", la Național TV, "servici", eroare întâlnită la Realitatea TV, TVR 2 și TVR Cultural, "verehete", la Acasă, sau "plastec", la Radio 21.

O altă greșeală remarcată în Raport este dezacordul dintre subiect și predicat: "Traficul, vremea, ploaia i-a împiedicat deocamdată să..." (B1 TV, "Harghita și Covasna s-a situat printre..." (B1 TV) și "mai vine din tânăra generație oameni" (Pro TV).

De asemenea, au fost remarcate folosirea incorectă a pronumelui relativ "care": "o persoană împotriva căruia", eroare difuzată la OTV; omiterea sufixelor "-esc" și "-ez" – "s-o copie" (KissFM) și "se bănuie" (OTV); plasarea incorectă a adverbului "mai": "nu mai îl înjurați" (Realitatea TV), "mai ar fi povestea cu doamna blondă" (OTV).

Pleonasmele "reprezintă un procent de până la 25 la sută" (Realitatea TV) sau "Bine v-am regăsit din nou..." (OTV) se numără printre greșelile semantice și stilistice observate de membrii Institutului de Lingvistică.

De asemenea, în Raport se mai semnalează frecvența cu care se folosește "ca și" (cu sau fără scuza încercării de a evita o cacofonie) în locul lui "ca", în construcții care exprimă statutul, calitatea, relația: "ca și o concluzie, ce-ar trebui să facem?" (Acasă); "e cel mai mare de la noi ca și număr de clienți" (Radio România Actualități); sau "lucra ca și taximetrist" (Radio InfoPro).

**AMENZI.** Președintele CNA, Răsvan Popescu, a declarat că în cazul în care jurnaliștii vor repeta greșelile semnalate se va trece și la amenzi.

## **Gandul** **Limba română, victima unei game largi de perversiuni** de Diana POPESCU

### **Dezacorduri, pleonasme, vulgarități - printre practicile din audiovizual** **CNA nu se grăbește să-i sancționeze pe vinovați**

Limba română, victima unei game largi de perversiuni

Limba română nu mai e de multă vreme dulce și frumoasă, e borșită și slută. Au avut grijă s-o aducă în starea asta oamenii de televiziune și radio, preocupați de un perpetuu viol asupra graiului strămoșesc. Perversiunile la care e supusă sistematic exprimarea au făcut obiectul unei monitorizări realizate de o echipă de la Institutul de Lingvistică al Academiei Române, în colaborare cu CNA.

Concluziile, inevitabile, au zugrăvit un peisaj audiovizual ticsit de greșeli și aberații. Deși campioane sunt pleonasmele și clișeele, nici dezacordurile nu lipsesc din dotarea lucrătorilor în televiziuni și radiouri. Un rezumat al raportului a scos la lumină multiple forme de neglijență și ignoranță. Trecând peste „nimicuri” precum accentuările greșite sau erorile de pronunție, se ajunge la favoritele breslei. Unul dintre inamicii reductabili este pronumele relativ „care”, utilizat în

cele mai bizare construcții și situații: „Picioarul care mi l-am rupt cu motocicletă”, „Le-aș recomanda-o din suflet celor care le-a plăcut la vremea lor”, „Ne amintim de Dănuț Lupu, care nu se știe ce s-a întâmplat până la urmă acolo”, „Orice om sănătos la cap are doi pantofi în picioare, care l-a lăsat Dumnezeu cu două picioare”.

### **„Și se mai ducea niște dudui”**

Adverbul „mai” este o altă cunoștință veche a oamenilor din audiovizual. Probabil că le generează ceva energii negative, întrucât îl folosesc adesea cum nu trebuie: „Mai ne trebuie bani și pentru chirie”, „Nu mai îl înjurăți”, „Mai ar fi povestea cu doamna blondă”.

Când împricinații sunt, de pildă, DJii de la radiourile comerciale, parcă revolta apărătorilor limbii nu atinge cote alarmante. Dar când expeditorii unor enormități fac parte din echipa TVR Cultural, parcă altele ar fi fost așteptările. Pretențiile maselor n-au avut acoperire totală, astfel că și oamenii de aici s-au făcut vinovați de exprimări precum „torționarul lui Elisabeta Rizea”. Greu cu genitivul la tv.

Dezacordul dintre subiect și predicat a făcut, de asemenea, carieră în zona audio-video: „Și se mai ducea niște dudui”, „moaștele sfântului Dimitrie va sta aici”, Harghita și Covasna s-a situat”, „Rudele lui Romulus Mailat a avut parte” sunt doar câteva exemple de relație tensionată cu limba română. O altă recoltă zdravănă este cea de vulgarități: „o curviștină mică pusă pe interes” a făcut obiectul unei intervenții la Prima Tv, în vreme ce „vreun pulifrici de-ăsta” și un personaj gratulat cu apelativul „băi pupincuristule” au intrat în vizorul Antenei 1.

Neglijențele în construirea discursului oral sunt dublate și de nesănătoase formulări scrise, prezente pe ecranele televiziunilor. Virgulele între subiect și predicat par să fi devenit trendy, iar dublarea aiurea a unor litere a obținut, de asemenea, un scor apreciabil. „Am fost foarte mândrii”, „Suntem membrii ai acestui grup”, „Ce se întâmplă cu banii noștrii”, „Fără a crea locuri de parcare”, iată alte metode de a „revoluționa” limba.

Membrii CNA s-au arătat, totuși, îngăduitori față de „răufăcătorii” din audiovizual. Au promis că vor recurge la sancțiuni doar în cazul în care se vor constata recidive. Numai că raportul dat ieri publicității nu e cel dintâi realizat pe acest subiect. Doar să-i scoți, iar și iar, „în fața clasei” pe vinovați nu pare o metodă eficientă de stopare a fenomenului.

Pe de altă parte, îngăduința Consiliului ar fi de înțeles: reprezentantul său care s-a implicat în monitorizare, Grigore Zanc, a lăsat ieri să-i scape, în conferința de presă, o colaborare „la toate nivelele” și un „vor apare”.

## **Evenimentul zilei**

### **Ploaie de greseli pe posturile TV**

Floriana Scanteie

### **Cele mai frecvente greseli de la televizor sunt prescurtarile care nu exista, pronunția gresită a unor cuvinte, dezacordurile, folosirea unor verbe cu reflexiv și vulgarismele - termeni nepotriviti in sine sau contextului.**

Acestea apar fie din neglijența, fie din graba redactorilor. Sunt câteva dintre concluziile „Raportului asupra calitatii limbii romane din audiovizual”, lansat ieri de Consiliul National al Audiovizualului (CNA), in parteneriat cu Institutul de Lingvistica „Iorgu Iordan - Al. Rosetti”. Cercetarea prezinta, in 30 de pagini, greselile gramaticate pe care le-au facut redactorii si prezentatorii de la TV si radio in doar sase saptamani.

Membrii CNA considera ca incercarea de corectare a „erorilor elementare, unanim recunoscute ca atare de specialisti” este foarte importanta, pentru ca publicul sa nu preia greselile. Totodata, CNA atrage atentia asupra modului in care institutiile media selecteaza jurnalistii si incurajeaza testarea acestora prin probe eliminatorii de limba romana. „Nu vom asista la degradarea limbii la televizor si la radio”, a spus Rasvan Popescu, presedintele CNA.

### **PERLE**

#### **De la posturi adunate**

„Muzica care s-a facut odata” (TVR 2)

„Ca si concluzie, ce-ar trebui sa facem?” (Acasa TV)

„O siringa folosita pentru consumul de stupefiante” (Realitatea TV)

„Se pot duce la servicii cu bicicleta” (TVR Cultural)

„Si totusi, vereghetele de pe deget va lipsesc” (Acasa TV)

„Am fost foarte mandrii ca” (Acasa TV)

„Ma rad de lesin” (Antena 1)

„Traficul, vremea, ploaia i-a impiedicat deocamdata sa...” (B1 TV)

„Nu se stiu care sunt cauzele ale acestor avarii” (Realitatea TV)



„Doisprezece grade la Arad” (B1)  
„Mai sunt decat cateva minute” (National TV)  
„Mai ne trebuie bani si pentru chirie” (B1)  
„Bine v-am regasit din nou” (OTV)  
„O curvistina mica pusa pe interes” (Prima TV)  
„Pe voi va cam freaca grija despre emigrantii romani” (Antena1)  
„Bai, pupincuristule, bai, baiatule!” (Antena 1)

## **Gandul**

### **E niște oameni care spune tâmpeni**

de Diana POPESCU

Omul de televiziune, ca și soldatul, nu are viață personală. El nu-și mai aparține, el se dedică umanității. Prezentatorul de știri e o specie de om de televiziune. De unde tragem concluzia logică: nici el nu posedă viață personală. El are în cap numai și numai slujirea interesului public. Cum alege să facă treaba asta, e o cu totul altă poveste. Ar fi putut opta pentru stilul sobru, anodin și învechit al colegilor săi de pe târâmurii îndepărtate. Dar strategia asta merge la alte popoare, dispuse să accepte crainici trecuți de prima tinerețe și neșcoliți la academiile de manechine, doar pentru că sunt excelenți profesioniști. La noi, cum deține date certe că lumea vrea spectacol, acționează în consecință.

Prezentatorul de știri evoluează, în fiecare zi, ca pe o scenă de teatru. El interpretează subiectele, el își arată poziția interioară față de ceea ce îi curge pe prompter. El face grimase, se scâlâmbăie, se strofoacă, se tânguie când situația o impune. Lungește cuvintele, apasă pe ele, declamă cu voce pițigăiată ori gravă, în funcție de tematică. Vrea să obțină efecte dărâmbitoare asupra publicului. Dacă se produce în tandem, se vede obligat să hâțâne capul a aprobare, în timp ce colegul de pupitru recită o știre.

Prezentatorul de știri și echipa lui s-ar fi putut mulțumi cu atât, dar ar fi dat dovadă de suficiență. Ei vor să obțină un punct în plus la impresia artistică. Așa că, dacă tot au aflat că românul rezonează cu distracția, îi livrează un motiv de veselie în plus. Cea mai rafinată formă de umor este, după toate aparențele, stâlcirea limbii române.

Consiliul Național al Audiovizualului a dat ieri publicității o monitorizare a felului în care e folosită limba română la radio și televiziune. Ți-e mai mare dragul: o colecție zdravănă de greșeli, care de care mai expresive. În alte condiții, i-am putea cataloga pe drept agramați. Dar aici e vorba despre oamenii de televiziune, cei care câștigă o pâine de pe urma limbii române. Imposibil ca ei să fie niște ignoranți, să nu știe că subiectul se acordă cu predicatul și că le stă bine fără virgulă între. Să nu le fi ajuns la urechi că „doisprezece” se folosește numai împreună cu un substantiv masculin, iar pentru cele feminine există varianta „douăsprezece”. Preciș știau, dar au apelat la versiunile greșite pentru un spor de culoare. Raționamentul e simplu: telespectatorii care nu sunt la curent cu rigorile limbii nu vor sesiza excentricitățile, iar cei care s-au pus la punct cu gramatica se vor distra crâncen.

Deocamdată, mai există destui „retrograzi” care pun preț pe exprimarea corectă și cărora le repugnă toate aberațiile care pigmentează programele radio-tv. Mai grav ar fi ca tactica jurnaliștilor din audiovizual să dea roade, iar populația să preia enormitățile auzite periodic de la ei. Somnul rațiunii naște monștri. Sau, după cum se poartă azi prin televiziuni, „monștrii”.

## **Cotidianul**

### **Televiziunile care este**

Cosmin Popan

*Doi „i” cind nu e cazul, acordurile facute aiurea si boala lui „care este” sint pasibile de sanctiuni din partea CAN.*

„E nevoie de atentie suplimentara la textele scrise, chiar si atunci cind este vorba de spatiul televizual. Ecranul tv e plin in ultima vreme de texte redactate mai in graba”, este constatarea facuta la rece de Rodica Zafiu. Membra Institutului de Lingvistica al Limbii Romane din cadrul Academiei Romane, Zafiu a stat pret de 450 de ore cu mina pe telecomanda alaturi de colegii sai, pentru a ajuta CNA intr-o monitorizare a limbii romane rostite in eter sau scrise pe burtiere la 6 posturi de radio si 12 de televiziune.

Cu doi „i” se faleste Acasa TV si scrie „am fost mindrii ca”, iar Antena 3 nu se fereste sa puna virgula intre subiect si predicat atunci cind lanseaza pe unde sintagme precum „Cartofi prajiti cu pui, este un fel de mancare”, observa Rodica Zafiu. Campionul lipsei de „s”-uri, „t”-uri si „i”-uri pe

burtierele de pe ecran se dovedeste a fi OTV-ul. Stilul telegrafic al televiziunilor este la fel de daunator, observa realizatorii studiului, care ofera ca exemple doua ispravi marca TVR 2: „Presedinte Patronatul National al Viei si al Vinului“ si „Marilena Cojocaru, iubitoare animale“. Caietul exprimarilor subliniate cu rosu de cei de la Institutul de Lingvistica e la fel de plin in cazul accentelor puse gresit. Mafie, butelie sau derbiul - substantive pocite cu mare drag in special de catre cei de la Antena 1, National TV si Realitatea TV. Iar erori de pronuntie precum „statul de plata“, „servici“ si „vereghete“ sint la fel de dragi unor televiziuni ca National TV, TVR Cultural sau Acasa TV.

Problema lui „care“, veche de la Caragiale, dupa cum noteaza Zafiu, face ravagii pe posturi, chiar si atunci cind Marian Vanghelie lipseste din platou. „Cea mai mare prostie care a facut-o“ se aude dinspre Acasa TV, National TV contreaza cu „un ceas care l-am avut“, iar TVR 2 nu se lasa mai prejos: „O legenda care ne-o spui tu“. Cel mai veritabil Caragiale se regaseste totusi pe Calea Victoriei, la B1 TV: „Ne amintim de Danut Lupu, care nu stie ce s-a intimplat acolo pina la urma“ sau „Orice om sanatos la cap are doi pantofi in picioare, care l-a lasat Dumnezeu cu doua picioare“. Cind nu sint certate iremediabil cu gramatica, radiourile si televiziunile au grija sa epateze cu vulgaritati. „Curvistina“, „pulifrici“, „pupincurist“ sau „am pus-o“ au fost sintagmele de care s-au lovit cel mai des cei care au realizat monitorizarea.

Nici macar vedetele nu sint stapini absoluti pe limba romana. „A ajuns astazi in aceasta situatie datorita unei lude (n.r. - si nu „din cauza“, spune Andrei Gheorghe, in timp ce Dan Diaconescu isi alinta telespectatorii de pe fir cu „Va rog sa ramineti in telefon!“). Radu Morar si Mircea Badea sint tributari lui „care“: „Asta-i o atmosfera care nu o cunoastem noi“ (Morar); „Care mai dai bani pe ea?“ (Badea).

Greselile reperate de realizatorii raportului au un dublu efect negativ, in opinia acestora: „Atit asupra posturilor, ai caror redactori sint astfel descalficati cultural, cit si asupra vorbitorilor, carora li se creeaza confuzii“.

Ca indreptar pentru derapajele gramaticale, CNA este decis sa aplice pe viitor sanctiuni. „Vom mai face inca un raport pina la sfirsitul anului, iar de anul viitor vrem sa avem un raport o data la trei luni“, declara Rasvan Popescu, presedintele Audiovizualului. Iar Grigore Zanc, membru al Consiliului, puncteaza: „Vom face sesizari si vom da sanctiuni. Acestea vor fi utile in mod sigur pentru posturi, care vor face ulterior angajari si in functie de corectitudinea limbii romane. Studiul se doreste o grila de analiza proprie la nivelul fiecarui post“.

## **Gandul** **CNA a amendat Antena 1 și B1**

Observatorul din 1, 2 și 3 octombrie a inclus reportaje cu tema România furată, în care se prezenta cum sunt folosiți banii publici de către funcționari ai primăriilor din Târgu Mureș, Galați, Arad, Craiova și Constanța. Primarul din Târgu Mureș, Dorin Florea, a reclamat la CNA că a fost înregistrat cu camera ascunsă, imaginile fiind difuzate fără acordul său. El a semnalat și erori în comentariile reportajului, considerând că materialul este „tendențios” și „denigrator”, cerând un drept la replică. În ședința din 11 octombrie, CNA a votat amendarea Antenei 1 cu 2.500 lei și un drept la replică dat de Antena 1 primarului din Târgu Mureș.

În emisiunea 6! Vine presa, difuzată de b1 pe 26 noiembrie, a fost invitată vedeta porno Alina Plugaru, aceasta discutând despre intențiile sale de a intra în politică. Discuțiile au deviat însă spre detaliile carierei sale de protagonistă în filmele pentru adulți, moderatorul încurajând invitata să dezvolte acest subiect. Membrii Consiliului au amendat postul cu 5.000 de lei, emisiunea încălcând articolul 39, alineatul 2 din Legea Audiovizualului, referitor la protecția minorilor. (R.N.)

## **Gardianul** **OTV isi ia ratia saptamânala de amenzi de la CNA** *05.12.2007*

Consiliul National al Audiovizualului (CNA) a amendat postul OTV cu suma de 2.500 de lei pentru difuzarea unor reclame la produse terapeutice. Emisiunea a incalcat legislatia audiovizualului, conform careia, „emisiunea de teleshopping consta în difuzarea catre public a unor oferte de comercializare directa privind furnizarea contra cost a unor bunuri care pot fi dobândite numai printr-un contract la distanta“. De asemenea, „este interzisa mentionarea în publicitate sau în teleshopping a unor indicatii terapeutice referitoare la boli precum: tuberculoza, bolile cu transmisie sexuala, alte boli infectioase grave, cancer si alte boli tumorale, insomnia cronica, diabet si alte boli metabolice“. OTV a difuzat, in cadrul unei emisiuni de teleshopping, din 5

noiembrie, reclame la produse farmaceutice care trateaza cancerul si disfunctiile sexuale, impreuna cu produse de slabit „100% naturale“.

Alexandru Mihnea Barbulescu

## **Gazeta sporturilor**

### **Ajută-I pe Gigi!**

de Adrian Popa

**"Ăștia de la CNA au dat licențe cui a vrut și cui nu a vrut să-și facă televiziune, numai mie nu"**, a fost reacția lui Becali după mai multe încercări de a pune pe picioare Becali TV. Principalul motiv pentru care acordarea licenței îi este refuzată ar fi numele postului, considerat o formă prea evidentă de publicitate. Mai mult, viitoarea televiziune nu are o grilă TV serios întocmită. La inițiativa site-ului [www.stelisti.ro](http://www.stelisti.ro), suporterii Stelei au sărit în ajutorul lui Gigi, oferindu-i o pleiadă de variante de nume pentru noul post, care ar putea fi aprobate de CNA.

#### **Propuneri pentru numele postului:**

- **DăDoamne TV**

- **PrimulaDNA TV**

- **HahaleraTV**

- **Augh!Augh!Augh TV**

- **IrealityBeKaLiTV**

- **maibacTV**

- **BaniiMeiTV**

- **Pac-Pac TV**

#### **Propuneri de emisiuni pentru grila de programe:**

**13:00** One man talk-show (cu Becali în rolul de moderator și invitat)

**15:00** Concurs interactiv: Jiji întreabă, tu răspunzi, el câștigă

**17:00** Rețeta de prînz: brînză cu ceapă

**18:00** Serial: Cum să-ți înjuri jucătorii în vestiar. Episodul 231

**20:00** Film horror: Gloria - Steaua 1-1

**22:00** Studio mix cu OTV. Subiectul: Cine l-a aruncat pe Bunică din tren?

**23:55** Hahahahahahaha

**24:00** Închiderea programului

## **Revista presei locale**

### **Ziarul de Sibiu 03.12.2007**

#### **CNA va sanctiona SC Teleson SRL**

Întrunit în sedinta publica la începutul lunii octombrie 2007, Consiliul National al Audiovizualului (CNA) a analizat raportul întocmit de Serviciul Inspectie, cu privire la rețeaua de cablu din localitățile Dumbraveni, Hoghilag, Laslea, Biertan, Sarosu de Târnave și Copsa Mare din județul Sibiu, aparținând S.C. TELESON S.R.L. cu sediul în Sighisoara, județul Mures. Distribuitorul de servicii S.C. TELESON S.R.L. detine avizul de retransmisie nr. A 1220.2/10.07.2007 pentru localitățile Dumbraveni, Hoghilag, Laslea, Biertan, Sarosu de Târnave și Copsa Mare din județul Sibiu. Analizând raportul întocmit de inspectorul teritorial al CNA, membrii Consiliului au constatat ca S.C. TELESON S.R.L. a încălcat prevederile art. 74 alin. (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și pe cele ale art. 6 alin. (1) din Decizia nr. 12/2003, modificată prin Decizia nr. 262/2003 privind eliberarea avizului de retransmisie, întrucât a retransmis servicii de programe fara a fi înscrise în oferta de servicii de programe și fara a notifica în prealabil la CNA, modificarea structurii acesteia, iar alte programe desi înscrise în oferta aprobată de Consiliu, nu erau retransmise. Potrivit dispozițiilor art. 74 alin. (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare: "Distribuitorii de servicii au obligatia de a notifica în prealabil Consiliului orice modificare în structura ofertei de servicii de programe retransmise". Conform dispozițiilor art. 6 alin. (1) din Decizia CNA nr. 12/2003, astfel cum a fost modificată, S.C. TELESON S.R.L. avea obligatia legala sa aduca la cunostinta CNA modificarile intervenite în structura ofertei de servicii de programe retransmise, cu cel puțin 15 zile înainte de efectuarea acestora. În urma controlului efectuat de inspectorul teritorial al CNA, în data de 14 august 2007, în localitatea Dumbraveni, județul Sibiu, s-a constatat ca în rețeaua de cablu aparținând S.C. TELESON S.R.L. se

retransmitem în plus față de oferta de servicii de programe aprobată, următorul program: Film+. Din analiza raportului de inspecție rezultă și faptul că programele Antena 2, MTV Hits, PRO 7, Praetech, The Money Channel, ATV, Alfa Omega TV, HBO Comedy, deși înscrise în oferta aprobată de Consiliu, nu erau retransmise în rețea. La controlul efectuat de inspectorul teritorial al CNA, în data de 14 august 2007, în localitățile Hoghilag, Laslea, Biertan, Sarosu de Târnave și Copsa Mare, județul Sibiu, s-a constatat că în rețeaua de cablu aparținând S.C. TELESON S.R.L. se retransmiteau în plus față de oferta de servicii de programe aprobată, următoarele programe: Film+ și AXN. De asemenea, a rezultat și faptul că programele Antena 2, MTV Hits, PRO 7, Praetech, The Money Channel, ATV, Alfa Omega TV, deși înscrise în oferta aprobată de Consiliu, nu erau retransmise în rețea. În temeiul dispozițiilor art. 90 alin. (1) lit. f) și alin. (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, cu respectarea prevederilor art. 15 din același act normativ, Consiliul National al Audiovizualului a decis adresarea unei somatii publice distribuitorului de servicii S.C. TELESON S.R.L. și a dispus intrarea de îndată în legalitate, în sensul încetării retransmiterii serviciilor de programe ce nu sunt înscrise în oferta de servicii de programe și a retransmiterii programelor aprobate de Consiliu. În cazul în care S.C. TELESON S.R.L. nu se conformează somatiei, Consiliul National al Audiovizualului va aplica sancțiunea prevăzută la art. 90 alin. (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, faptele prevăzute la alineatul (1) al acestui articol de lege sancționându-se cu amenda de la 50.000.000 lei vechi la 500.000.000 lei vechi.

Sebastian ANGHEL

# Televiziunile au dat în mintea copiilor

**COMPETIȚIE** Lansarea a trei noi canale TV pentru copii va duce la segmentarea vizibilă a pieței și la intensificarea competiției pentru atragerea audienței. Puțin vizibilă până acum, bătălia pentru publicitate se anunță și ea mai agresivă.

ROXANA IVAN

Capital pg. 24

**D**ezvoltarea televiziunii digitale în România, precum și pasiunea generațiilor actuale de copii pentru programele TV au atras atenția grupurilor internaționale de media. În parteneriat cu Hit Entertainment, Chello Zone a lansat, pe 3 decembrie, JimJam, un post care funcționează în sistem pay TV (are abonament separat față de restul posturilor). JimJam vizează segmentul de piață reprezentat de copii preșcolari, pentru care difuzează un mix de programe format din desene animate, povești, dansuri, spectacole. Louise Cottrell, vicepreședinte de vânzări al Chello Zone, spune că JimJam este avantajat prin poziționarea de nișă, precum și de programele exclusive pe care le oferă. Postul, dublat integral în limba română, poate fi recepționat, deocamdată, în rețeaua UPC. Un segment de public similar (1-7 ani) va avea și Jetix Play, post desprins din Jetix, care va emite în limba română la începutul anului 2008. Un alt mare grup internațional, Fox International Channels, s-a orientat către un segment de public și mai mic, de până în 3 ani, pentru care a lansat Baby TV. Difuzat în limba engleză, în scop educațional, după cum spun reprezentanții săi, postul a fost inclus în oferta operatorilor Dolce (Romtelecom) și Telemach din Piatra Neamț.

De curând, și Sparrowhawk Media, parte a NBC Universal, și-a extins portofoliul cu KidsCo, canal destinat copiilor cu vârste între 6 și 10 ani, disponibil abonaților Dolce și CCC Blue Telecom.

Pentru moment, noile posturi lansate își canalizează investițiile spre calitatea programelor, dublarea lor în limba română și extinderea numărului de abonați, vitale pentru a atrage audiență. În plus, ele au de recuperat avansul înregistrat de cei trei mari jucători din piață: Cartoon Network (adresat copiilor de 6-12 ani), Minimax (4-14 ani) și Jetix (4-14 ani). Cele trei posturi s-au impus, în parte, prin programele care atrag și adulții, prin producțiile originale (Cartoon Network) sau educative (Minimax), dar și prin investiții constante în marketing și programe.

Marii jucători nu se tem ca intrarea celor trei posturi le-ar putea fura din audiență. „Public există, numai ca întâietatea o au posturile deja consacrate pe piață”, explică Dana Hodorog, directorul de marketing al Minimax. În plus, spune Louise Cottrell, competiția contribuie la dezvoltarea unei piețe în care este loc pentru toată lumea, datorită retransmisiei digitale. Lansarea unui post pentru copii necesită însă multă răbdare și investiții permanente. „Majoritatea lansărilor de canale sunt bazate pe planuri de afaceri pe trei-cinci ani, care prognozează că se va obține profit după această perioadă inițială de lansare. Altfel, nu ar fi o afacere profitabilă”, spune Gordana Duspara Moriarty, general manager pe Europa Centrală și de Est al Turner Broadcasting.

Posturile trebuie să lupte în primul rând pentru audiență, deoarece circa 80% din veniturile lor (dacă vând publicitate) provin din taxele oferite de cabliști pentru fiecare abonat în parte. „Taxele variază de la câțiva cenți la câteva zeci de cenți pe abonat. La început, televiziunea încasează mai puțin, dar venitul crește odată cu numărul de abonați”, susține Gheorghe Minea, președinte al Digital Cable Systems.

**Jucăriile și dulciurile aduc banii pentru televiziuni**

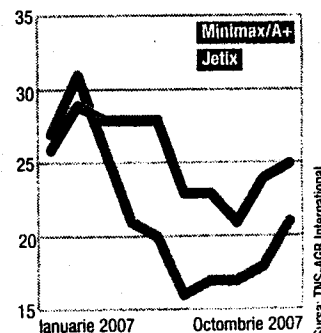
În plan secund, stau câștigurile din publicitate, tot mai importante. În cazul Jetix veniturile înregistrate în acest an din publicitate au crescut cu peste 30%, potrivit reprezentanților ARBOmedia, regia care a administrat până de curând spațiul publicitar. De la Media Mall, Andreea Pârnu, TV sales manager, spune că veniturile Minimax au avansat cu circa 35% față de 2006. Dana Hodorog precizează însă că cei 500.000 de euro pe care le estimează că vor proveni din publicitate se vor duce la compania-mamă din Ungaria. Cu toate acestea, postul va înregistra, la sfârșitul acestui an, un profit de circa un milion de euro. Lupta pentru bugetele advertiserilor se va intensifica, în condițiile în care și Cartoon Network va vinde în 2008 publicitate, prin intermediul regiei Cable Direct. Premisele sunt bune, în condițiile în care investițiile din acest an sunt evaluate de Mihai Trandafir, managing director la Universal McCann, la circa două milioane de euro, bani proveniți de la producătorii de dulciuri, băuturi, jucării. În plus, prevederile CNA nu reglementează, ca în Marea Britanie, promovarea produselor de tip fast-food. „În momentul de față, nu avem alte restricții în afara celor impuse de CNA (produse farmaceutice - vitamine, suplimente nutritive), valabile pentru toate stațiile de copii, precum și a celor referitoare la politica editorială a stației - canal nonviolent și educativ. Au fost prezente pe Minimax și chipsuri și băuturi carbogazoase”, conchide Andreea Pârnu.



**CITEȘTE MAI MULT PE**  
[www.capital.ro/business](http://www.capital.ro/business)

## DINAMICĂ

Rating în mediul urban (mii telespectatori)



Sursa: TNS-AGB Internațional

**Singurele posturi pentru copii care dețin date de audiență, Jetix și Minimax/A+, înregistrează ratinguri mai mari decât canalele de muzică și sport.**